

第一次世界大战的起源

大国博弈之殇

「美」悉德尼·布拉德肖·费伊 著

Sidney Bradshaw Fay 于熙俭 译

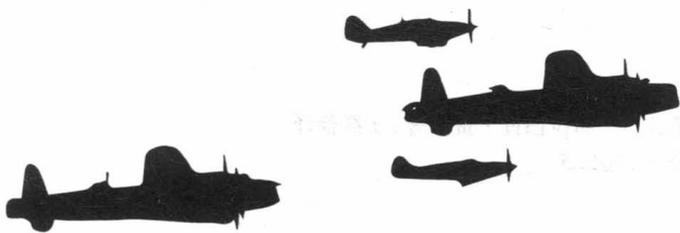
重塑世人对第一次世界大战的认知
永远改变历史方向的大浩劫或可避免

THE
ORIGINS
OF THE
WORLD
WAR

- 隐藏在政府档案、外交电报、书信、日记、传记与回忆录背后的故事
- 被诅咒的皇族与滚落的皇冠，利益同盟与军事集团的对立
- 美国历史学会乔治·路易斯·比尔奖获得者反思一战的经典之作



文化发展出版社



THE
ORIGINS
OF THE
WORLD
WAR

第一次世界大战的起源

大国博弈之殇



【美】悉尼·布拉德肖·费伊 著
Sidney Bradshaw Fay
于熙俭 译



文化发展出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

第一次世界大战的起源 / (美) 悉德尼·布拉德肖·费伊著; 于熙俭译.

—北京: 文化发展出版社有限公司, 2019.5

ISBN 978-7-5142-2627-0

I. ①第… II. ①悉… ②于… III. ①第一次世界大战—历史—研究 IV. ①K143

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2019) 第 080145 号

第一次世界大战的起源

著 者: (美) 悉德尼·布拉德肖·费伊

译 者: 于熙俭

出 版 人: 武 赫

责任编辑: 尚 蕾

责任印制: 杨 骏

责任校对: 岳智勇

装帧设计: 朗月行 赵 菲

出版发行: 文化发展出版社 (北京市翠微路 2 号 邮编: 100036)

网 址: www.wenhua fazhan.com

经 销: 各地新华书店

印 刷: 天津嘉恒印务有限公司

开 本: 710mm × 1000mm 1/16

字 数: 710 千字

印 张: 46.5

印 次: 2019 年 6 月第 1 版 2019 年 6 月第 1 次印刷

定 价: 138.00 元

I S B N : 978-7-5142-2627-0

◆ 如发现任何质量问题请与我社发行部联系。发行部电话: 010-88275710

修订第二版作者序言

本书第一版出版以后，两年来陆续出了不少关于战争起源的新的文件资料。G·P·顾池博士和H·W·唐伯利教授已将可贵的《英国文件》，专心致志地编到1912年哈尔丹使德失败后的英德关系了。出乎我们意料之外的，是去年圣诞节时奥国的学者们向世界献出了八巨册《奥匈外交政策》，包括1908年到1914年他们档案中的将近一万二千项文件。这个集子与德国的《德国文件》相似；而且由于它在一般方面对于巴尔干问题，个别方面对于奥塞关系，披露了一些新的资料，因而具有特殊的价值。法国政府出版了《法国外交文件》的前三卷；这部巨著将详细阐明1871年到1914年的法国外交政策，正如《德国文件》阐明同期的德国政策一样。

除了这些官方的出版物之外，还出现了许多有价值的私人著作，其中包括重要的新文件，以未发表过的原材料为依据的著作。波基雪维基博士编辑的非官方文献《1903年到1914年的塞尔维亚外交政策》，代替塞尔维亚政府完成了一部分工作。塞尔维亚政府过去一直未能像其他国家那样，毫无保留地公布战前的全部秘密文件。生动的传记，如牛顿勋爵的《兰斯丹勋爵》，哈罗德·尼哥尔孙的《卡诺克勋爵》（大家更熟悉的名字是亚塔尔·尼哥尔孙爵士），以及摩黎勋爵的出色的《辞职备忘录》，对于英国某些领导人物及其心理提供了有意味的描绘。托伯男爵在《战前俄国的政策》一书，把他对于伊兹伏斯基和战前俄国政策的某些事件所知道的一切，毫不含糊地说了出来。此外，本书作者还有机会预先读到B·E·希米特教授即将出版的精湛的著作《1914年大战的来临》第一卷的初稿。

这些书和新出的其他资料以及许多次要的专题研究，对于我想在这两卷书

第一版作者序言

当世界大战突然燃起了欧洲的烽火，美国舆论在宣传和战争偏见的影响之下起而谴责德国和德皇为战争的祸首时，作者是不愿附和这种论调的。他的历史感告诉他：这次的情形，像过去一样，不能把整个或主要的责任推给某一国家或某一个人。只要把英、法、俄政府早期公布的蓝皮书、黄皮书、橙皮书略加研究，就可以很快地看出这些文件并不完整可靠（虽然比德奥的白皮书和红皮书完整可靠一些），它们像J·M·培克之流的肤浅论调一样，似乎可以使无数读者信服，却不能据此作出正确的最后结论。因此，在大战时期，作者对于这个问题，除了在大学教室提出讨论之外，始终是保持沉默的。

但是，1919年德奥新成立的社会主义政府根据本国秘密档案公布了一整批有关1916年7月外交紧急时期的文件之后，似乎就有了材料使我们对于大战的近因，终于能得出一种初步的见解。因此，作者在1920年到1921年的《美国历史评论》上写了一篇《关于大战起源的新看法》，冒昧地发表了这样的意见。这篇文章使美国学者注意到，需要重新考虑在战争狂热中形成的对战争直接责任的想法。由于以后更多的文件公布了，特别是俄国方面的文件，而英、法政府则拒绝公布它们在1914年7月间行动的任何令人信服的全部文件记录，因而，不久有一班学者起而主张《凡尔赛和约》中德国及其同盟国家应负战争全责的条款，应加“修订”。这些学者中有一部分（特别是在法国的反普恩加赛的修订和约派），正如从前那班跟随培克走宣传路线的一样，远离了历史真理的中庸之道，在论调上有走向另一极端的危险。

作者既不同意前一派的想法，也不同意后一派的想法。在本书中作者并无政治上的动机，想替《凡尔赛和约》辩护，或是主张加以修改；作者只想执行

一个历史学者正当的任务，正如一个史学大师所说的——说明事实的真正由来。作者希望能做到无激怒亦无偏爱。作者很少引证争论战争起源的许多材料，并不是因为没有读到它们，而是想避免争论，尽量根据正式文件求得结论。现在，官方文件和自传材料是这样丰富，因而可能产生两种结果。一方面，一个学者可以专门研究某一个人或某一个国家的行为，从文件中专选支持其论点的材料，而轻易得出似是而非的理论，使那些不加深究的人相信某一人或某一国的动机和手段都是天使一般或都是魔鬼模样。另一方面，一个学者可以凭良知从各方面公正地看问题，从当事人本人的观点，而不是从他们的拥护者或敌对者的观点，来解释他们的行为，由此而达到一种无偏见的论断。本书的目的，自不待言，是想遵循第二种做法；至于能做到什么地步，则须由读者来判断了。

音译斯拉夫文的专有名词，是一件麻烦的事，最好是采用美国图书馆的办法，而略去那些音符。不过有些日耳曼语源的俄罗斯人名，如Schilling，以及少数塞尔维亚—克罗地亚的人名，如Princip，则采用通行的译名，而不问是否合乎正式译法。

本书引用的外国文件或著述一般都是由作者本人从原文直接翻译的，而未采用别人的英译文。这是因为别人的译文有时是节译，或是作者的翻译早于其他译文，或是作者比较喜欢自己的译法。本书引用的文件大多是冗长的，这是因为作者想竭力避免断章取义，以免引起错误的暗示，或是蒙蔽了真理。另有些地方，则为简便起见，把某些繁复的词语或称呼缩短或删去了，例如“奥地利—匈牙利”，一般只用奥地利。

本书没有附录正式的参考书目，因为有关的最重要的近代文献，在本书的参考文献略语表中、正文中或正文各章节有关文献的许多注解中，都已经提到了。

关于那些包括比较早期文献的各种参考书目中，最有用的有下列几种。

G·W·普罗德罗编：《英园博物院1914年至1920年搜集关于1914年至1918年欧战国图书的内容索引》（1922年伦敦出版）；

A·V·韦格勒编：《关于战争责任的文献》（1923年柏林出版，1928年增订版）；

J·L·孔兹编：《战争文献目录》（1920年柏林出版）；

德国图书交流公司编：《国内外有关战争责任的文献目录》（1925年莱比锡出版）；

A·伦卜罗梭编：《关于各国战争的详细书目》（1920年罗马出版）；

《国会图书馆收藏关于欧战文献及其他资料的目录》（1918年华盛顿出版）；

以及很有价值的J·杜波，C·亚朋，C·布罗奇等编辑，大战图书馆及博物院发行的“分类书目”（1921年起巴黎出版）。

有两种内容以大战起源为主的期刊，可以经常了解这方面的新的文献：《战争的责任》，A·V·韦格勒主编（1923年创刊，柏林出版）；《世界大战史评论》（1923年创刊，巴黎出版）。关于各种论文、评论、新书的书名等，则可以参看下列各种历史和政治刊物：如《美国历史评论》、《英国历史评论》、《斯拉夫评论》、《历史杂志》、《历史评论》、《红色档案》、《外交季刊》、《纽约时报》的《现代史料》、《政治学季刊》、《欧洲经济政治概况》、《政治及历史档案》、《欧洲漫谈》、《新欧洲》、《进化》、《中立国调查世界大战起因中央委员会公报》，以及许多别的刊物。

最后，应该感谢最初鼓励作者写作本书的J·F·詹姆森教授和逝世不久的柯立支教授，审阅本书一部分初稿的B·E·希米特教授，以及校对校样的W·L·兰格教授和L·B·派克德教授。但是他们对于本书的错误和见解是不负任何责任的。

1922年巴黎出版。

《美国红皮书》——（1919年的美国红皮书：1914年大战前时期的历史，共3卷，1919年维也纳出版。（英语本1920年出版））

《不平等条约》——英法与欧洲列强，会议，议会中的发言——附索引等，1914年伦敦出版。（7467号止）

《大战文件》——关于大战起源的英国文件，1898年至1914年。G·P·拜地及哈罗德·唐伯利编。1-6卷，1卷，1926年至1937年伦敦出版。

第1卷，外交部文件，1914年6月28日至7月4日，引证时称《大战文件》及第1卷第11号。

《波兰宣言集》——M·波基雪维基：波兰的原因，1919年巴黎出版。（英语本1919年出版；法译本第2版1925年出版）

《波兰宣言集与塔基》——E·伯基亚与G·塔基：大战的起因，1921年巴黎出版。

《波兰宣言集》——E·布兰登堡：从萨拉热窝到世界大战，1924年巴黎出版。（英语本第2版，1927年出版）

参考文献略语表

书中引证文件时的数字，凡文件是在1914年7月以前的（如《巴尔干时事》、《德国文件》、《西伯特—希来纳尔》、《斯梯夫》等），是指卷数和页数，因为它们的篇幅很长，一篇就占很多面，用页数表示比较准确。至于1914年7月间的文件（如《奥国红皮书》、《英国文件》等），大多是简短的电报，所提到的数字，是指出版物的编号。

《巴尔干时事》——外交部：巴尔干时事，1912年至1914年，共3卷，1922年巴黎出版。

《奥国红皮书》——（1919年的奥国红皮书）1914年大战前的外交史，共3卷，1919年维也纳出版。（英译本1920年出版）

《英国蓝皮书》——英国与欧洲危机，信件，议会中的发言，附时事引述。1914年伦敦出版。（7467号止）

《英国文件》——关于大战起源的英国文件，1898年至1914年。G·P·顾池及哈罗德·唐伯利编。1—6卷、11卷。1926年至1930年伦敦出版。（第11卷，外交部文件，1914年6月28日至8月4日，引证时用《英国文件》及编号数字。）

《波基雪维基》——M·波基雪维基：战争的原因。1919年苏黎世出版。（英译本1919年出版；法译本第2版1925年出版）

《伯基亚与培基》——E·伯基亚与G·培基：大战的起源与责任。1921年巴黎出版。

《布兰登堡》——E·布兰登堡：从俾斯麦到世界大战，1924年柏林出版。（英译本第2版，1927年出版）

《康拉德》——康拉德·丰·赫曾道夫元帅：我的服役期间，共5卷，1921年至1925年维也纳出版。

《法国外交文件》——外交部：法国外交文件，1871年至1914年。1929年起巴黎出版。

《德国的责任么？》——德国白皮书，关于战争发动者的责任。第3版，1919年柏林出版。（英译本1924年出版）

《德尔》——P·德尔博士：拜耳文件，从战争爆发到凡尔赛的责任判决。第3次增订版。1925年慕尼黑及柏林出版。

《多布罗洛斯基》——S·多布罗洛斯基：1914年俄国军队的动员。1921年柏林出版。

《佛兰兹》——根特·佛兰兹：俄国参加世界大战。1924年柏林出版。

《法国黄皮书》——外交部：1914年的欧战。1914年巴黎出版。

《顾斯》——罗德里克·顾斯博士：维也纳政府与世界大战的形成。1919年维也纳出版。

《德国文件》——1871年至1914年欧洲各国政府的主要政策，德国外交部档案集。共40卷，1922年至1927年柏林出版。

《葛雷》——法罗登的葛雷子爵：二十五年。1892年至1916年。共2卷，1925年纽约出版。

《调查委员会》——德国国民会议：附件……关于（第一届）调查委员会的公开审理，第1卷：世界大战前的历史；第2卷，军事装备与动员。1920年至1921年柏林出版。（第1卷英译本1923年出版）

《耶提希》——B·耶提希：萨拉热窝刺杀案。1922年萨拉热窝出版。

《红色档案》——红色档案，共34卷，1923年至1930年莫斯科出版。

《考茨基文件》——关于大战爆发的德国史件。卡尔·考茨基、麦克斯·蒙格拉斯伯爵、瓦尔特·叔金教授等编，共4卷，1919年柏林出版：新增订本1927年出版。（英译本1924年出版）

《战争的责任》——国际时事解说柏林月刊。战争原因研究中央总社编撰，A·V·韦格勒编。共8卷，1923年起柏林出版。

《一本黑皮书》——一本黑皮书，从俄国档案文件看战前外交。1910年至1914年。B·马商编，共2卷，1922年至1923年巴黎出版。

《蒙格拉斯：导源》——麦克斯·蒙格拉斯伯爵：战争责任导源。1923年柏林及莱比锡出版。（英译本1925年出版）

《法俄关系史资料》——1910年至1914年法俄关系史资料。1922年莫斯科出版。

《尼哥尔孙》——哈罗德·尼哥尔孙：卡罗克一级勋爵，准男爵亚塔尔·尼哥尔孙爵士。1930年伦敦出版。

《奥匈外交政策》——从1908年波斯尼亚事件到1914年的奥匈外交政策。L·毕特勒、A·F·卜里布蓝、H·色比克、H·乌伯斯伯格等编。共9卷，1930年维也纳及莱比锡出版。

《巴利罗格》——巴利罗格：大战期间的沙皇俄国。共3卷，1922年巴黎出版。（英译本1924年至1925年出版）

《法罗斯》——法罗斯教授（笔名）：萨拉热窝刺杀案的经过。1918年柏林出版。

《普恩加赅》——R·普恩加赅：为法国服务。共5卷，1926年至1928年巴黎出版。（英文节译本1927年及1928年出版）

《卜里布蓝》——A·F·卜里布蓝：1879年至1914年奥匈的秘密条约。1920年维也纳出版。（英译本1920年出版）

《伦诺芬》——P·价诺芬：大战的近因。第2版，1927年巴黎出版。（英译本1928年出版）

《俄国橙皮书》——外交部：外交文件集，战前的外交，1914年7月23日至8月6日（旧历7月10日至24日）。1914年彼得格勒出版。

《伦保格》——G·V·伦保格：俄国橙皮书的伪证。1923年纽约出版。

《席林日记》——战争是如何开始的：俄国外交部1914年7月的日志；W·塞卜利安·布里奇由俄文翻译。1925年伦敦出版。

《希维非格》——欧洲政治：未公开的（比利时的）文件；丰·伯哈得·希维非格主编。共5卷，1919年柏林出版；第2版共6卷，1925年出版。

《塞登瓦特逊》——R·W·塞登瓦特逊：萨拉热窝：大战探源。1925年伦敦出版。

《西伯特—希来纳尔》——G·A·希来纳尔：协约国的外交与世界。1921年纽约出版。（英译本，根据B·V·西伯特主编之《关于战前协约国政策的外交档案和史实》改编并加注译，1921年柏林及莱比锡出版。新增订本共3卷，1929年柏林及莱比锡出版。）

《塞尔维亚蓝皮书》——6月29日至8月16日（新历6月16日至8月3日）的外交谈判。1914年巴黎出版。

科《斯梯夫》——F·斯梯夫：伊兹伏斯基的外交来往文件，1911年至1914年。共4卷，1924年柏林出版。

《托伯》——托伯男爵：战前俄国的政策及沙皇帝国的崩溃，1904年至1917年。1928年巴黎出版。（德文增订版1929年柏林出版）。

《德平》——F·德平：战前德国的外交政策，1914年至1918年。柏林出版。

《托伯》——托伯男爵：战前俄国的政策及沙皇帝国的崩溃，1904年至1917年。1928年巴黎出版。（德文增订版1929年柏林出版）。

立宪的德国三皇条约同盟体系(1871年至1890年) 第三章

八、1909年10月的布鲁塞尔会议 / 188

九、1911年伊兹伏斯基企图开成同盟 / 189

十、俄国与巴尔干同盟 / 189

十一、1880年普鲁士同盟 / 189

十二、1912年至1913年的巴尔干同盟 / 189

十三、1913年7月德国对奥国的警告 / 189

十四、1913年关于卡瓦拉 / 189

目录

CONTENTS

修订第二版作者序言 / 001

第一版作者序言 / 001

参考文献略语表 / 001

第一章 绪论：近因与基本原因

一、1914年至1919年关于“责任问题”的争论 / 003

二、1919年以后关于“责任问题”的争论 / 006

三、大战的基本原因 / 021

第二章 1871年至1890年的秘密同盟体系：东欧帝国的霸权

一、普法战争的后果 / 032

二、1872年至1878年的三帝联盟 / 034

三、1875年至1878年近东的危机 / 037

四、1879年的德奥同盟 / 042

五、1881年至1887年的三帝联盟 / 045

六、1887年至1890年的德俄“再保证条约” / 048

七、1882年的三国同盟 / 050

八、1883年的罗马尼亚联盟 / 054

九、与俄国的联系在1890年中断 / 055

十、1871年至1890年的法德关系 / 059

第三章 1890年至1907年的秘密同盟体系：三国协约的成立

- 一、法俄亲善，1887年至1891年 / 066
- 二、1894年的法俄同盟 / 069
- 三、歧途中的英国，1890年至1898年 / 077
- 四、1898年至1901年张伯伦对德国同盟的建议 / 080
- 五、意大利对于盟国含糊的态度 / 088
- 六、1904年的英法协约 / 094
- 七、1905年摩洛哥的紧张局势 / 104
- 八、1905年至1912年英法的陆海军“会谈” / 118
- 九、1907年的英俄协约 / 131

第四章 1907年至1914年的秘密同盟体系：三国同盟与三国协约的对立

- 一、1907年以后德国怕受“包围” / 140
- 二、1904年至1908年间英德的海军竞争 / 144
- 三、1908年至1911年间德国与法国的关系 / 151
- 四、1908年至1911年间德国与俄国的关系 / 154
- 五、1911年的阿加得事件 / 170
- 六、1912年哈尔丹的德国之行 / 180
- 七、1912年三国协约关系的加强 / 191
- 八、1912年三国同盟的续订及其弱点 / 209
- 九、巴尔干战争的后果，1912年至1914年 / 211

第五章 1907年至1914年的巴尔干问题

- 一、奥塞互相敌视的根源 / 219
- 二、俄国与海峡问题 / 223
- 三、1897年至1907年“暂时冻结”的巴尔干问题 / 225
- 四、1908年9月的布许劳谈判 / 228
- 五、1908年至1909年的波斯尼亚事件 / 234
- 六、德国对于波斯尼亚危机的解决 / 238

- 七、波斯尼亚事件的后果 / 243
- 八、1909年10月的拉康尼基会谈 / 251
- 九、1911年伊兹伏斯基企图开放海峡 / 255
- 十、俄国与巴尔干联盟 / 263
- 十一、1912年的巴尔干危机及列强 / 268
- 十二、1912年至1913年的巴尔干战争 / 271
- 十三、1913年7月德国对奥国的警告 / 276
- 十四、1913年关于卡瓦拉的暗潮 / 281
- 十五、1913年10月18日奥国向塞尔维亚提出的最后通牒 / 286
- 十六、罗马尼亚之谜 / 293
- 十七、李曼·丰·桑德斯事件 / 307
- 十八、沙佐诺夫的准备计划 / 323
- 十九、结论 / 333

第六章 佛兰兹·斐迪南大公

- 一、佛兰兹·斐迪南与陆军 / 341
- 二、佛兰兹·斐迪南与海军 / 347
- 三、佛兰兹·斐迪南的政治见解 / 348
- 四、佛兰兹·斐迪南的婚姻 / 354
- 五、哥罗皮希的会晤：传说与事实 / 357
- 六、萨拉热窝之行 / 363

第七章 刺杀计划

- 一、近年的揭露 / 372
- 二、“国防会” / 385
- 三、“黑手党” / 390
- 四、波斯尼亚的革命运动 / 394
- 五、在贝尔格莱德关于这个计谋的准备 / 407
- 六、刺客们从贝尔格莱德到萨拉热窝的旅程 / 410
- 七、1914年6月28日的刺杀 / 413

第八章 萨拉热窝刺杀事件的责任问题

- 一、行刺者的动机 / 418
- 二、“刺客群”和奥方的“疏忽” / 423
- 三、巴希齐先生，“国防会”，“黑手党” / 427
- 四、塞尔维亚未逮捕共谋犯的疏忽 / 430
- 五、塞尔维亚“警告了”奥地利么？ / 434

第九章 关于“波茨坦会议”的传说

- 一、所说到会的人 / 448
- 二、德皇对于迁延问题的态度 / 451
- 三、迁延的真正原因 / 451
- 四、所谓抛售证券以准备战争 / 452
- 五、结论 / 454

第十章 关于奥国最后通牒的准备工作

- 一、奥皇法兰西斯·约瑟 / 460
- 二、蒂查的和平方案 / 461
- 三、柏耳喜托特请求德国的支持 / 467
- 四、7月5日及6日的波茨坦会谈 / 470
- 五、关于在7月5日及6日德国的态度的结论 / 479
- 六、柏耳喜托特努力说服蒂查 / 482
- 七、威斯纳7月13日的报告 / 490
- 八、蒂查的转变 / 492
- 九、奥地利企图欺骗欧洲各国 / 495
- 十、最后通牒的最后草拟 / 498
- 十一、奥地利漠视德国的劝告 / 502
- 十二、德国对于最后通牒事先知道什么？ / 505
- 十三、最后通牒 / 510

第十一章 俄国的危险性

- 一、普恩加赛访问俄国 / 516
- 二、7月24日沙佐诺夫的“部分动员”计划 / 522
- 三、7月25日在克拉斯诺塞罗的战争的预兆 / 530
- 四、俄国的“准备战争时期” / 532
- 五、外交商谈与军事准备 / 543
- 六、关于俄国的危险性总结 / 546

第十二章 塞尔维亚的答复

- 一、塞尔维亚草拟复文 / 554
- 二、塞尔维亚复文的实质 / 559
- 三、奥塞断绝外交关系 / 562

第十三章 维护和平的建议

- 一、英国所处的关键地位 / 568
- 二、葛雷建议奥俄之间“直接会谈” / 571
- 三、葛雷关于对奥俄进行调解的建议 / 575
- 四、7月26日葛雷关于大使会议的建议 / 581
- 五、7月26日至28日奥俄之间的直接会谈 / 590
- 六、总结 / 594

第十四章 为时已晚的德国对于和平的努力

- 一、德国对于“地方化”的怀疑 / 597
- 二、德国对于奥国的劝告 / 600
- 三、7月28日奥国向塞宣战 / 606
- 四、德皇的“保证计划” / 608
- 五、“威利”与“尼克”之间来往的电报 / 612
- 六、贝特曼对维也纳所施加的压力 / 615